



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES
CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Bastlé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre.
Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta.

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una
6ª. parte de columna 1,50 ptas. por n.º.
íd. 2 sextas partes 3 ptas. íd.
íd. media columna 5 ptas. íd.
íd. columna entera 10 ptas. íd.
TEXTO. — Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

Lecturas Católicas: publicación mensual. Librería Salesiana, Sarriá. Barcelona.
La Montaña de San José: revista quincenal ilustrada. San José, Barcelona.
Revista Montserratina: publicación mensual. Plaza Sta. Ana, 26, Barcelona.
El Propagador: revista quincenal josefina. Calle de la Princesa, 8 Barcelona.
La Sagrada Familia: revista quincenal ilustrada. Calle Fortuny, 14, 2º, 2ª., Barcelona.

Sección Religiosa

SANTORAL

Diciembre

Día 11. Dom. 3.º de adv.—Misa de Dominica. S. Dámaso papa, español, cf.

Día 12. Lun.—Misa y fiesta de Ntra. Sra. de Guadalupe; Stos. Sinesio, lector y mr. y Odila abadesa.

Día 13. Mar.—Misa y fiesta de Sta. Lucía vg. y mr.

Día 14. Miér.—Misa de difuntos; Stos. Nicasio y Pompeyo mrs. y Espiridión ob.—**Témporas.—Ayuno.**

Día 15. Juev.—Misa de la Octava de la Ida. Concepción; S. Eusebio ob. y mr.

Día 16. Vier.—Misa de difuntos; Stas. Albina vg. y mr. y Adelaida emperatriz.—**Témporas.—Ayuno.**

Día 17. Sáb.—Misa de difuntos; Stos. Lázaro ob. y cf. y Sta. Sívina.—**Témporas.—Ordenes.—Ayuno.**

Día 18. Dom. 4.º de Adv.—Misa de Dominica.—Ntra. Sra. de la O.

Día 19. Lun.—Misa de Ntra. Sra. de la Esperanza ó de la O.

Día 20. Mar.—Misa de difuntos; Sto. Domingo de Silos ab.

Día 21. Miér.—Misa y fiesta de Sto. Tomás apos.

Día 22. Juev.—Misa de difuntos; Stos. Zenón sold. Demetrio mr.

Día 23. Vier.—Misa de difuntos; Stos. Sérvulo, pobre paralítico, y Victoria vg. y mr.

Día 24. Sáb.—Misa de Vigilia; Stos. Delfín ob. Tarsila vg.—**Ayuno con Abstinencia de carne.**

Día 25. Dom.—Misa y fiesta de la *Natividad de N. S. Jesucristo.*

El Adviento.

Idea del Adviento.—Es una época de oración y penitencia que la Iglesia ha establecido para preparar á sus hijos á celebrar dignamente el nacimiento del Salvador. El Adviento es con relación á la fiesta de Navidad lo que las vigiliass á las fiestas ordinarias de entre año, lo que la Cuaresma á la Pascua de Resurrección, y lo que los cuatro mil primeros años del mundo á la venida del Mesías.

Antigüedad del Adviento.—La institución del Adviento es, al parecer, tan antigua como la fiesta de Navidad, aunque sobre este punto no ha sido siempre igual la disciplina de la Iglesia. El Adviento fué, durante algún tiempo, de cuarenta días, como la cuaresma, y principiaba por S. Martín.

Santificación del Adviento.—Antiguamente se ayunaba durante el Adviento; en ciertas partes por haber sido impuesto como una obligación, y en otras por simple devoción de fieles. Actualmente en España es obligatorio el ayuno sólo en los viernes y sábados, por haber sido trasladados los ayunos de las vigiliass de las fiestas suprimidas. A la penitencia debemos juntar la oración; pues si bien el cristiano ha de ayunar todos los días obsteniéndose de los deseos y placeres desordenados, y ha de orar siempre para cumplir el precepto del Se-

ñor; todavía en este tiempo se ha de ejercitar de una manera más especial en esas dos obras, las cuales vienen á ser como las alas con que nos elevamos á las cosas celestiales.

Por eso el Gran S. Carlos Borromeo dirigiéndose á sus fieles les decía: «Durante el Adviento debemos prepararnos para recibir al Hijo de Dios que abandona el seno de su Padre para hacerse hombre y platicar con nosotros; es preciso destinar un poco del tiempo que consagramos á nuestras ocupaciones á meditar en silencio sobre las preguntas siguientes: ¿Quién es el que viene? ¿De dónde viene? ¿Cómo viene? ¿Cuáles son los hombres para los cuales viene? ¿Cuáles son los motivos y cuál debe ser el fruto de su venida? Cifremos en El nuestras aspiraciones todas á imitación de los Justos y Profetas del Antiguo Testamento que por tanto tiempo le esperaron, y, para abrirle el camino de nuestro corazón, purifiquémonos por medio de la confesión, del ayuno y de la comunión.

«No olvidemos que antiguamente se ayunaba durante todo el Adviento, como vigilia de Navidad, y los que tal cosa practicaban no carecían de razón, pues la grandeza y la santidad de la fiesta exigen indudablemente tan dilatada vigilia y tan grande preparación... Finalmente debemos disponernos para el primer advenimiento del Hijo de Dios, de modo que podamos esperar su segundo advenimiento sin temor y con la confianza y alegría que son inseparables compañeras de una conciencia tranquila».

Lejos, muy lejos de conformarse con estas enseñanzas están aquellos cristianos para los cuales no hay distinción de tiempos; pues toda su vida la emplean en atesorar los bienes caducos de esta vida, teniendo echados al olvido los verdaderos bienes que proporcionan la verdadera vida del hombre.

Liturgia del Adviento.—En este tiempo se despoja la Iglesia de los ornatos de alegría y usa el color morado en señal de compunción; omite en la misa el «Gloria in excelsis»; pero templa su tristeza con la esperanza, y por esto repite en la misa del domingo el «Alleluia», el cual suprime en las ferias para excitarnos á la penitencia y decir á los cristianos de nuestros días: todos los días de Adviento eran para nuestros padres de abstinencia y de ayuno; sean al menos para nosotros días de arrepentimiento y de oración. Y para estimularnos á este doble sentimiento de esperanza y de compunción nos hace oír la voz de Isaías, del Bautista, del Apóstol de las gentes y del mismo Mesías en sus oficios.

De **Ciencia y Acción—Estudios Sociales** publicamos la siguiente

BIBLIOGRAFIA

LA PROPIEDAD

POR L. GARRIGUET

Garriguét estudia en este espléndido volumen el problema capitalísimo de la propiedad. Lo había esbozado ya en artículos y monografías, pero es aquí, en este libro, donde ha sintetizado su doctrina, donde ha posado y depurado las meditaciones de su en-

Garriguet busca con él un retorno sincero á los principios sociales de la Iglesia. El piensa que sobre ellos han caído montañas de prejuicios, de pasiones y de errores, y quisiera que su pluma, como la de los católicos sociales consagrados á la misma tarea, destilara no tinta sino dinamita para volar esa montaña y dejar al descubierto en su pureza clásica la doctrina evangélica, la doctrina de la Iglesia.

Esto, que significa toda la cuestión social obrera, no hubiera sido posible si en las inteligencias y en los corazones hubieran hallado hospitalidad y simpatía las ideas sobre la propiedad que él exhuma en este libro, recogidas del Evangelio y de la Teología cristiana.

La tierra no es necesariamente patrimonio común, «cosa de todos», algo que no pueda pertenecer a una persona en particular.

Lo mismo puede decirse de los otros medios de producción. Ni la justicia, ni el bien público, demandan imperiosamente que todos esos bienes pasen al Estado.

El derecho á la propiedad, no lo recibe el hombre de un contrato ó de la ley, sino de Dios mismo.

El derecho á convertirse en propietarios es igual en todos los hombres. A todos se les debe facilitar el acceso á la propiedad y el ideal sería que todos la tuvieran. Pero de aquí no se sigue que todos hayan de ser necesariamente propietarios de la tierra ó de ciertos medios de producción.

Si Dios ha autorizado la apropiación privada, no ha sido por el bien de los propietarios, sino por el de la colectividad humana. Los títulos de la legitimidad de la propiedad privada están en la utilidad pública que de ella resulta.

El derecho de la propiedad termina allí donde no pueda ejercer sin perjuicio para el bien común.

El derecho de propiedad es exclusivo, perpetuo y transmisible.

No es simplemente una función social, pero tampoco es un derecho absoluto, sin fiscalizaciones ni límites.

Derecho de propiedad absoluta sólo lo tiene Dios. Los hombres sólo son administradores de

Dar lo superfluo al que tiene necesidad, no es un acto de caridad libre, es un acto de caridad obligatoria. Lo superfluo de los ricos, no es de los ricos, es de los pobres.

El régimen de propiedad hoy corriente, no es el ideal. Ni ha sido así siempre, ni es verosímil que sea el definitivo. Cambiará otra y otras veces.

AGUAS MINERALES BICARBONATADO-SODICAS DE OLOITIA-FERNANDO POO-

ELOGIOS

POR SUS PROMEDIOS ESTOMACALES

PROPIEDADES

ANALISIS

CUALITATIVO Y CUANTITATIVO
DE LAS SUSTANCIAS FIJAS POR LITRO

Bicarbonato sódico	0'3517
« cálcico	0'0896
« mangnésico	0'0178
Sulfato cálcico	0'0062
Cloruro »	0'0012
» magnésico	0'0037
Alúmina	indicios
Sílice	in dictos

Barcelona 20 Noviembre 1905.
Dr. Estarriol.

Merecieron estas **aguas** un juicio muy encomiástico del *Dr. Arturo Gil Faure*, médico del Hospital «Reina Cristina» de esta capital.

En la última exposición de Calabar (colonia inglesa) fueron altamente estimadas, declarando el *Dr. Chidester* «ser, á su parecer, superiores á las de Vichy».

1. Corresponden estas **aguas** al grupo de Bicarbonatado-sódicas.
2. Están especialmente indicadas en todos los desarreglos del aparato digestivo.
3. Reunen todas las buenas cualidades de una **buena agua para mesa**, siendo por lo tanto recomendable para cuantos tienen la **digestión tardía ó pesada**.

Dr. Estarriol.

DESCUBIERTAS POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

à medida que vayan cambiando las condiciones sociales de los hombres. . .

* *

El autor es un sacerdote y figura entre los más moderados del catolicismo social. Advertimos esto porque á algunos les parecerá su doctrina radicalísima. Pero esa doctrina está en lo sustancial extraída de las páginas del Evangelio y de la obra teológica de Santo Tomás.

Esas son sus predilectas fuentes. Ha comenzado la serie popular de esta Biblioteca con la obra de Garriguet porque se quiere hacer populares las doctrinas económicas sociales de la teología católica, y porque el autor las resume en las presentas con autoridad, con solidez y con la claridad requerida en los libros que se ponen en manos del pueblo.

Mejor que la injuria, la calumnia, el odio y la

guerra contra el socialismo es difundir entre el pueblo estas doctrinas tan sensatas, tan serenas y augustas que muestran su sin razón y sus absurdos.

El día que se hicieran sustancia del alma nacional ningún temor podrían inspirar ya sus conflictos sociales que por toda parte van sembrando ó presagiando temores, peligros, los desconocidos.

Un tomo en 4.º, una peseta en rústica y una peseta setenta y cinco céntimos en tela.

Pídase en las principales librerías ó al editor

SATURNINO CALLEJA FERNÁNDEZ

Calle de Valencia, núm. 28.—MADRID

Inclúyase el importé con los pedidos, y si suman menos de cinco pesetas, aumentense cincuenta céntimos para gastos de envío y certificado.

Imprenta de las Misiones

En gracia de los que lo ignoren recordamos que en nuestra oficina hay un regular surtido de

Esquelas funerarias sencillas y de lujo para niños y adultos.

Recordatorios funerarios para variados gustos.

Carnets religiosos para recordatorios de Comunión, Casamiento etc.

Menú sencillos y lujosos para convites.

ILUSTRACION CATOLICA LA HORMIGA DE ORO

Se publica todos los sábados con información gráfica mundial, completísima y de actualidad palpitante.

Tiene corresponsales fotográficos en todas las poblaciones de España y en las más importantes del extranjero.

Texto ameno é instructivo.

Precio de suscripción para estos Territorios del Golfo de Guinea

DOCE PTAS. AL AÑO—Pago adelantado.

OFICINA DE ADMINISTRACION:

PLAZA DE STA. ANA, 26. BARCELONA.

Se suscribe en todas las librerías católicas de España y en esta Administración.

PRIMITIVO GIMENEZ

Balmes 57 - Barcelona

Compra y venta de Sellos al por mayor y menor. Especialidad: España y Colonias
Desea recibir ofertas de lotes de Fernando Póo, Guinea, Río de Oro, etc.

PAGO AL CONTADO

Wholesale à Stamp Dealer Speciality Spain and Colonies.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Texto:*—Fiesta Patriótica.—Oratorio público en Moka.—El algodón en las colonias alemanas.—La isla de Annobón.—Resumen del Boletín Oficial.—El caucho en Fernando Poo.—Gramática Bubi, por J. J.—Revista de Africa.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:*—Santoral.—El adviento.—Bibliografía.—Aguas minerales de Fernando Poo.—Anuncios.

FIESTA PATRIÓTICA

España es la nación mariana por antonomasia. No hay español que no esté de ello plenamente convencido, y basta hojear, siquiera sea superficialmente, las gloriosas páginas de nuestras Historias para que los extranjeros se persuadan de ello y reconozcan la justicia con que Nuestra Patria se apellida con tan dulce adjetivo. El corazón de España latió siempre á impulsos del amor y devoción á la Soberana Reina de los Angeles, sobre todo desde que le cupo la inefable dicha de ser por Ella visitada cuando aún vivía en carne mortal sobre la tierra.

De ello son fehacientes testimonios los pueblos y las ciudades, los mares y las playas, los campos y los bosques, los valles y los collados, las sierras y los montes; no hay lugar alguno, dentro de nuestro territorio peninsular, en que falte un monumento del amor de María.

Más aún, á donde quiera llegó un español, allí surgió un pregonero de María, y donde asentó sus reales la invicta Nación hispana, estableció sus pabellones la Reina del Universo. Y las Américas se poblaron de heraldos de María, y el amor á María se propagó por las islas del Oceano Magallánico y por las tierras del Oriente y arenales del desierto y frondosos bosques tropicales. ¡Llor á hijos tan bien nacidos! ¡Llor á la Madre España que los engendró!

Pero si todo en María es grande y admirable, que por algo se la llama «Mater admirabilis»; si todas las gracias y privilegios con que la condecoró el Altísimo, son acreedores á toda nuestra atención, hay uno que muy especialmente cautivó siempre las miradas de los cristianos y que perfectamente y con mayor tesón y entusiasmo celebraron y ensalzaron los hijos de España.

Tal es la Concepción sin mancha de tan celestial Señora. En el misterio de la Purísima y sin par Concepción de María Santísima creyóse siempre en España, y por más

que plugo á la Divina Providencia envolverlo mucho tiempo con ciertas penumbras los hijos de España se distinguieron siempre por una fe inquebrantable en el mismo y un ardor y devoción sin límites, y no cesaron hasta conseguir que brillase con fulgentísimos resplandores por medio de la solemnisima declaración dogmática del inmortal Pontífice de la Inmaculada. Y España celebró desde tiempos muy remotos la fiesta de la Concepción Inmaculada, y erigióle monumentos de imperecedera memoria, y sus labios le consagraron colosales volúmenes en folio, sus Universidades juraron defenderla, y sus pintores la estamparon en sus lienzos, y sus artistas la esculpieron en mármoles y bronce, y sus músicos la cantaron con las más bellas armonías, y sus poetas le dedicaron las más altas inspiraciones de su fecundo numen, y sus guerreros le ofrecieron la espada y la vida, y sus reyes la aclamaron Patrona, y sus hijos todos no respiraron sino amor, devoción, ternura, entusiasmo por la pureza original de su adorada Reina; ni se imaginaron nunca más grande honor y nobleza que el honor y nobleza de llamarse y ser hijos de la Purísima, de la Inmaculada.

El saludo más universalmente extendido por los ámbitos de nuestra Nación y más castizamente español constituyen estas á la par sencillas y sublimes palabras, que nunca debieran dejar de resonar: Ave, María purísima: Sin pecado concebida.

No es de maravillar que al acercarse cada año la fiesta de mañana, nuevos y desusados trasportes de júbilo estremezcan nuestro pecho, y á torrentes se desborde nuestra devoción por templos, calles y plazas.

Por lo que á esta Colonia se refiere, no desdecimos un punto de la conducta de nuestros hermanos de la Metrópoli, sino que á fuer de ingenuos españoles festejamos con todo esplendor posible á aquella que por los votos de nuestros católicos monarcas fué

declarada Patrona de España y de todos sus dominios.

Los cultos con que esta Colonia de España, último resto de sus inmensos dominios coloniales, honra à su Patrona son en verdad notables y consoladores, y magníficas las Procesiones en que la imagen de la Virgen Inmaculada pasea triunfalmente, por calles, caminos y plazas, v. g. en Santa Isabel, María Cristina, Basilé, Elobey, Banapá...

GUINEÓFILO

Fernando Poo 7 de Diciembre de 1910

Oratorio público en Moka

Vamos à relatar sencillamente la fiesta que se celebró en Moka à mediados de Noviembre, de la que nos envía no pocos datos nuestro siempre solícito «Pijoán».

Era el 17 de dicho mes. cuando subían à Moka la principal Autoridad de la bahía de Concepción, el ilustrado Ingeniero agrónomo, Don Emilio Gómez Flores, el digno Gerente de la Trasatlántica, Don Pedro A. Bengoa; el Rdo. P. Superior de la Misión de Concepción y otros europeos. El día siguiente iba à tener lugar la inauguración de un Oratorio público en aquellas alturas. Recibidos cariñosamente por el Sr. Cabo, jefe del puesto militar, por el encargado del potrero de la Compañía y por un Rdo. Padre Misionero que se cuidaba de la construcción y decoración del altar, fueron luego visitados por dos Botukos de aquellos indígenas. Recomendóseles en gran manera la asistencia al acto solemne del día siguiente y todos confiaron que ningún bubi dejaría de asistir, siquiera atraídos por el tabaco y el vino, con que la caballería de D. Pedro Bengoa, principal protector del Oratorio, quiso obsequiarles. La hora prefijada para el acto era las 8 de la mañana.

Al despuntar el día, era cada vez creciente la animación que reinaba en el Potrero de Moka, en el puesto de la Guardia Colonial y en los alrededores del Oratorio. Sólo los bubis brillaban por su ausencia. Después de mucho esperar llegaron los dos Botukos con escaso acompañamiento, del que luego se dieron razón los asistentes.

A las 8 y 30 empezó la larga ceremonia por las afueras del que iba à ser lugar santo, y bendecidas también las imágenes, entonóse la Misa de la Dedicación con aquellas tan expresivas palabras: «Terribilis est locus iste....». La Misa fué cantada por el Colegio de la Misión de Concepción dirigido por el Rdo. P. Francisco Onetti. Terminada la Misa, cambiáronse mutuamente las impresiones, y D. Pedro Bengoa repartió el regalo à los bubis, no sólo à los presentes, sino que también para los que no habían podido asistir à la fiesta. Muy agradecidos quedaron los Misioneros al Sr. Bengoa por lo mucho que se interesó, así para la construcción del Oratorio como para el esplendor de la fiesta. Sin duda que el glorioso San Antonio Abad, patrón

de la capilla, bendecirá las hermosas reses que pueblan aquellas praderas.

Confían los Misioneros que, entre los muchos que se pasean por Moka y otros que no pueden llegar allá, no faltarán almas caritativas que alargarán alguna limosnita à favor de aquel oratorio tan necesitado, sobre todo para proveerlo de una campana con que llamar à los bubis à postrarse ante el altar del Supremo Señor de cielos y tierra y también para convidar à los niños à la escuela que ya se ha abierto, así como para el sostenimiento del culto. Hacemos fervientes votos al cielo para que el nuevo oratorio, al propio tiempo que llena una verdadera necesidad para los europeos católicos que visitan las deliciosas campiñas ó viven en ellas, sea un centro à donde converjan las miradas y pasos de los indígenas, un foco luminoso de donde partan potentes rayos de luz que disipen las tinieblas de infidelidad é ignorancia en que están envueltos y estrella refulgente que les guíe por los senderos de la civilización y de la felicidad temporal y eterna.—M.

El algodón en las colonias alemanas

En una conferencia habida el 19 de Octubre en el ministerio de Berlín, y à la que asistieron representantes de la industria textil, discutiéronse los medios de continuar favoreciendo el desarrollo del cultivo del algodón en las colonias alemanas. Los presupuestos de los tres últimos años pusieron à disposición de este ministerio la suma anual de 50.000 marcos, que el Reichstag concedió à condición de que los interesados contribuyeran también pecuniariamente al desenvolvimiento del cultivo indicado.

Los industriales acudieron con la contribución de 282.000 marcos, es decir, cerca de 90.000 marcos por año. Las subvenciones administrativas, comprendiendo el crédito mencionado, fueron de 125.000 marcos anuales.

El ministerio de las Colonias y el Consejo de administración de la lotería para el desarrollo de las colonias se manifestaron dispuestos à proseguir unos años más, dando los subsidios que pusieron à disposición del Comité económico colonial para sus empresas algodonerías.

La comisión especial de ese Comité reunió à los representantes de la industria textil para informarse sobre si estaban dispuestos à continuar con su concurso pecuniario, y la asamblea se declaró dispuesta à hacer los mismos depósitos y en idénticas condiciones que los años anteriores. Con esta ocasión, la comisión recibió los siguientes informes sobre la situación de las empresas algodonerías, que el Comité económico colonial fundó en las diversas colonias alemanas.

En general las condiciones mejoraron por todos lados, gracias al desarrollo de las vías férreas, al empleo de medidas profilácticas en las regiones atacadas de tsé-tsé, à la vulgarización del empleo de los arados y à la creación de nuevas estaciones de desgranadoras mecánicas.

La producción subió de fardos en 1901 á 3.000 id. de 200 kilos en 1908. La calidad es satisfactoria en Togoland y mas aún en el Africa oriental. El precio medio fué de 1'14 marcos el kilo para el algodón de Togo, clasificado como «mid pling» americano, y de 1'54 marcos para el del Africa oriental que equivale, á corta diferencia, al «fully god fair de Egipto».

En el Este africano existen cerca de 17 plantaciones europeas medianas de algodón ocupando unas 2.000 hectáreas y 24 grandes plantaciones que tienen 33.000 hectáreas de algodón, como cultivo intermediario. Doce sociedades de plantaciones de algodón, que disponen de una superficie de 85.000 hectáreas, están en vías de prosperidad. Siete máquinas de vapor hacen actualmente el servicio.

La producción indígena de Togo y del Africa oriental crece constantemente, pero lo dispersas que se hallan las plantaciones hacen imposible el apreciar su extensión. Para fomentar este cultivo que había decrecido ya, se crearon dos puestos de compra en los distritos de Kilva y Mohorro, que adquieren todo el algodón que se presenta á 1'10 y á 1 marco el kilo, según sea de primera ó segunda clase.

Por razones políticas, los distritos septentrionales de Togo, que abarcan dos tercios de la población total, se hallan cerrados al comercio.

Los distritos del centro y sur produjeron cerca de 2.200 fardos en 1908 contra 1.200 en 1907.

De acuerdo con el Gobernador de Camerones determinóse que éste debía inspeccionar las regiones de Banunu y Bali y comunicar su opinión á la comisión algodonerá, que más tarde debía enviar una expedición para organizar el cultivo del algodón en esas regiones, si la impresión del Gobernador fuese favorable á esa organización. Una expedición debe operar un reconocimiento en Ckuboland bajo el punto de vista del cultivo algodoneró.

Un crédito de 10.000 marcos fué puesto desde 1907 á disposición de la Comisión algodonerá, pero ésta debe aguardar, antes de proceder á la exploración, á que el Gobernador del Sudoeste africano haya revocado la prohibición impuesta á los europeos de acercarse á Ambolandia.

De «Portugal em Africa»

PLEAMARES PARA DICIEMBRE

EN FERNANDO POO					
DIAS	HORAS		DIAS	HORAS	
	MAÑANA	TARDE		MAÑANA	TARDE
1	3.22	3.49	16	3.04	3.30
2	4.05	4.21	17	3.56	4.21
3	4.37	4.54	18	4.47	5.12
4	5.19	5.26	19	5.38	6.03
5	5.43	5.01	20	6.23	6.52
6	6.20	6.38	21	7.15	7.40
7	6.53	7.15	22	8.05	8.30
8	7.33	8.03	23	8.56	9.23
9	8.28	8.53	24	9.51	10.19
10	9.26	9.59	25	10.48	11.20
11	10.32	11.08	26	11.54	00.25
12	11.44	00.16	27	00.55	1.25
13	00.47	1.17	28	1.53	2.02
14	1.46	2.02	29	2.19	2.42
15	2.13	2.33	30	3.04	3.25
			31	3.45	4.04

A. de Ojinaga.

La Isla de Annobón

Flora y Fauna.

Continuación

Juajuay.—Arbol grande cuya madera les sirve para hacer sus remos, llamados «lem», de largo mango, que en el extremo se enchancha en forma de pala rematando en punta. Con ellos hacen andar velozmente á sus cayucos, rompiendo el agua como unos cisnes y burlando las distancias y las olas de la mar.

Escogen esta madera por ser fuerte y no pudrirse facilmente con la humedad. Además sus hojas son medicinales; empléanlas para el dolor de nalgas.

Lans.—Naranja: los hay que producen fruto dulce, y otros, al contrario, amargo.

Este, ó sea las naranjas amargas, es medicina apropiada para la cura de las llagas y extracción de la pobre. También con ellas se hacen friegas cuando les duele el cuerpo en general.

Lili.—Arbol mediano; sus hojas son medicinales y las emplean estos morenos en los dolores de todo el cuerpo. Aseguran ellos ser una medicina muy fuerte y eficaz. De su corteza sacan una especie de kola, haciéndola incisiones, que la emplean en las enfermedades de la respiración, llamada por ellos «foix». También la emplean para cazar pájaros, particularmente el denominado «bichil», supliendo á maravilla, para el caso, á nuestra usual liga.

Limá.—«Limonero»: lo emplean como medicinal y como condimento. Como medicamento es indicado específico contra los dolores de vientre y contra las lombrices «bisu», tan abundantes entre estas gentes, cuidando para este caso de mezclar antes su jugo con «ardenji», caña ó aguardiente de caña.

Lo cūê.—Enredadera que les sirve para hacer cuerdas. Produce unas bolillas, á manera de cuentas, que, agujereadas, cuando están tiernas, les sirven para hacer «masanga» abalorios, poniéndosela al cuello, como adorno, á modo de gargantillas. Por mucha, sin embargo, que sea la estima que se las tenga, aprecian más los abalorios de Europa.

Luchiga.—Cuerda ó enredadera de que hacen una especie de bramante, bastante fino y fuerte llamado «patiga», usado por ellos en la pesca.

Maguet.—Picante, especie de guindillas much más pequeñas que las de España.

Estos indígenas lo emplean en las comidas, aunque no tanto como otros morenos. Usanlo también como medicinal, mezclado con agua de limón, para curar los dolores de vientre.

Mamá.—Papayo: sus hojas son medicinales, sirven para curar los dolores de nalgas.

Mango.—La Misión lo introdujo en la Isla.

Milco.—Maíz: de él hacen el pan llamado «Camilu»; confeccionanlo, machacando primero el maíz haciendo con él una pasta que envuelven luego hojas de banana, y así dispuesta la sujetan á cocción.

Minjías. cussá.—Medicina del corazón: hieva pequeña cuyas hojas emplean para curar el dolor costado y de pecho.

Minjia jas.—Traducido: medicina de la cabeza; para ello machacan esta hierba, como la anterior, mezclándola con un poco de agua, y luego se la aplican á la cabeza, que de antemano han cuidado de rapar entera y perfectamente.

Minjincá.—Hierba pequeña cuyas hojas les sirven de condimento en sus manjares y de medicina en sus llagas; juntándolas con «gova», resulta un eficaz medicamento contra los tétanos, para cuya cura se la aplican al cuello.

Minjincá d'ogó.—Hierba medicinal empleada en los dolores de todo el cuerpo.

Mijingui ò fajabal mijingui.—Árbol grande con cuya madera construyen casi todas las tablas de sus casas, que, por ser bastante fuertes y anchas, sirven muy bien á este objeto.

Naiji.—Piña: de sus hojas hacen cuerda para pescar, á la cual dan el nombre de «ñaia naiji».

Antes de establecerse la Misión, como no tenían hilo, se lo confeccionaban de las hojas de esta planta.

Non.—Árbol mediano que produce un fruto comestible de sabor muy dulce. Sirve para hacer «oval», ó palo donde amarran la cuerda para pescar, llamada «palijo» (cuerda de España) y «ñaia» (cuerda de Annobón). Sirve también de medicamento para curar el dolor de costado.

Non ngolá.—Árbol un poco más pequeño que el anterior; se diferencia además de éste en las hojas y en el fruto. El fruto es también comestible y semejante al del anterior en la semilla; tiene la propiedad de embriagar al que lo come en mucha cantidad.

Ojacu.—Árbol grande cuya madera sirve para construir la parte de los edificios que no están en el agua ó en la inclemencia; porque de otra suerte fácilmente se pudre.

Emplean también su madera para hacer los mangos de los arpones, que usan en la pesca de la ballena, por ser ella muy pesada y fuerte.

Ojuá.—Árbol muy alto y recto, de madera floja y liviana, la cual tiene mucha importancia en esta isla, porque de ella hacen casi todos los cayucos ó pequeñas embarcaciones. De su corteza hacen sogas muy grandes para coger tiburones y toda clase de pescados grandes. También utilizan su madera para construir tablas y bancos. Sus hojas son medicinales; pues, machacadas y mezclándolas con jugo de naranja, curan los dolores de cabeza.

Ola tojotojo.—(Osmunda vulgar): es medicinal y la emplean, después de haberla machacado, para curar la irritación del «ojó», ombligo, que suelen padecer los niños pequeños.

Oliga.—Arbusto pequeño, de cuya madera hacen unos pequeños palitos que, colocados verticalmente encima de la madera «ojuá», ó de coco seco ó de «abada», y sujetándolos á rápidos movimientos giratorios, hacen salir fuego. Las raíces hervidas son medicinales, resultando una excelente, aunque muy amarga, poción contra la tos.

Ototo.—Hierba de cuya corteza hacen cuerdas muy fuertes para pescar anguilas de mar, «jobol d'a sagá», que, traducido, quiere decir: culebra de agua salada. Utilizan su fruto, que es muy pegajoso, para coger ratones.

Ototo miel.—Hierba parecida al «ototo», que á la letra quiere decir: «ototo» hembra ó mujer, por no ser el fruto tan pegajoso y áspero. Se distingue del anterior también en las hojas. Es excelente medicamento contra las enfermedades de los pulmones ó de difícil respiración, llamadas por ellos «foix».

Llámanla también «alba hin», porque cuando muere un niño, los de su edad hacen de esas hojas una corona que depositan en la cabeza del niño difunto; que eso quiere decir literalmente «alba hin» hierba de difunto.

RESUMEN DEL BOLETIN OFICIAL

de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea

Lo encabeza un decreto del Gobierno General concediendo á la casa «E. H. Moritz», una faja de terreno de 4 metros de frente por ocho metros de largo en la zona marítima de Sta. Isabel, cerca de la Estación naval, con el fin de emplazar allí un varadero para embarcaciones menores, debiendo sujetarse la concesión á las condiciones del caso requeridas y en el mencionado decreto espresadas.

Sigue un anuncio de la Sección Colonial, por el que dicho Centro trata de proveer una plaza vacante de Médico, dotada con el haber anual de 2.500 ptas. de sueldo y 5.000 de sobresueldo: entre los certificados, que deben acompañar las solicitudes, se exige el expedido por el Director del Instituto Nacional de Higiene de Alfonso XIII, en que se acredita la asistencia del solicitante, al curso de parasitología y enfermedades tropicales.

Dos cédulas de citación al objeto de que comparezca D. Pedro Sasot y Megía en la Audiencia de Sta. Isabel; y Yayá con Yoch en la de Las Palmas. Se expide además requisitoria contra Isamboro y Sambá, cuyo paradero es desconocido, para que sean sabedores del auto en que se les declara procesados y presos.

La Capitanía de Puerto inserta 5 avisos á los Navegantes sobre faros, fondos, bancos etc. de diferentes puntos de Africa. La estadística de Bata, correspondiente al mes Abril, arroja 8.016'78 de ingresos.

(1.º Noviembre)

Hace mérito de 2 Reales Decretos firmados por S. M. el Rey admitiendo la renuncia del cargo de Gobernador General, presentada por D. José Centaño y Anchorena, quien la funda en motivos de salud, y nombrando para dicho elevado cargo á D. Angel Barrera y Luyando.

Del canje de notas entre España é Inglaterra sobre la extensión de los Protectorados ingleses en Africa, y sobre el Convenio de extradición existente entre ambas Potencias desde 4 de Junio de 1878, que vigirá en dichos Protectorados, debiendo España entregar al Gobierno de los mismos toda clase de personas (excepto españoles) acusadas de delitos por los que se pueda pedir la extradición, refugiadas en España ó en sus Posesiones; y los Gobiernos de dichos Protectorados á su vez deberán entregar

á España ó á cualquiera Posesión española, dicha clase de personas, incluso los naturales de los Protectorados referidos.

Del importante Decreto de D. Luis Dabán, que dispone que el comercio de las factorías de esta Isla, limiten la venta de medicamentos, específicos, vinos medicinales, aguas minerales, á la relación que en él se reseña.

De la Circular de la Admón. Gral. de Hacienda que hace saber que el plazo voluntario para el pago de la contribución Territorial estará abierto por todo Noviembre; y el de la Industrial por toda la segunda quincena de dicho mes, procediéndose por vía de apremio transcurridos tales lapsos de tiempo.

Finalmente de otros asuntos de menor trascendencia, como son: avisos á los navegantes, movimiento acostumbrado de barcos en la Capital etc. etc.

FIESTA ONOMASTICA: El día 23 la celebra S. M. la Reina D.^a Victoria Eugenia.

El Caucho en Fernando Poo

Tiempo ha teníamos preparado este recorte de «Los Negorcios», que por descuido quedaba sin ir á la imprenta y que para muchos será cosa nueva.

Es tanta la solicitud de esta goma, que las acciones de las compañías, que se dedican á su explotación,

tienen en la Bolsa de Londres una demanda activísima y una cotización creciente.

La plantación de caucho de Parà está empezando á realizarse en la isla de Fernando Poo, donde una sola firma tiene cerca de 3.000 árboles, que van creciendo bien, y de los cuales 500 han nacido de semillas de Ceilan y los 2.500 restantes de semillas del país. Los árboles más crecidos, que tienen siete años, han sido sangrados con la sola idea de ver como fluía el jugo «latex» y se asegura que lo dan con mayor abundancia que los árboles plantados en los jardines de Victoria, Camerouns. Otra compañía tiene 500 árboles, nacidos de semillas obtenidas en las plantaciones del distrito de Eket, provincia oriental del sur de Nigeria. El clima y el suelo de Fernando Poo, parece que son en general convenientes para este cultivo.

También en la costa española de Africa, en la desembocadura del río Muni, van á verificarse plantaciones de caucho y algodón. Varios entusiastas patriotas, entre los que figura el Conde de Ayamans de Palma y otros personajes de Madrid, han adquirido del Gobierno con este objeto vastas extensiones en dicho territorios.

La demanda para caucho, á no ser que se encuentre un sustituto, es indudable que aumentará y, en vista de esto, es de mucho interés notar por un cálculo hecho en América, que si el uso del caucho aumenta al paso de hoy, el mundo debe gastar en 1914 cerca de 105.000 toneladas. Cual será la total producción en aquella fecha, es problemática, pero parece que no habrá bastante para suplir los pedidos.

—202—

labale (A monale), sain (saam) elakó!—To tuppi—To toki!—To ta pahel!—Keolè?—K' olè?—Ammè!—To chibbi chuete chuette!—K' bekae?—Ka bue kajè?—Ketché o la jellaac?—A bajé! A bayé! Ayo! Ayo! baa! Ayo maa (Ayo mahul!—Enol, eño, —Na bue! tola bube?—L' o tola (chola) l' oritcho?—Ehe—Lalol! laam tola l' oritcho?—Tokonno, sikokonno. Lalol! 'N-chola sikokori!—N team lomo. O am lobo.!

Lecc. XXIV. Del Participio.

Pocas aplicaciones tiene en Bubi el Participio, por no haber tiempos compuestos; sin embargo, se usa para la pasiva. En todas las Conjugaciones sale el Participio del Pretérito Perf...

Reglas: 1.^a Conjugación— Cámbiase la «i» por «o» Excepción: Los pretéritos en «chi» (de verbos en «da» ó «ti» y los en «ri» (de verbos en «la») y los en «ñi» (de verbos en «na» ó «ña»), estos pierden la «i» Ejemplos:

Infinitivo	Pretérito	Participio	Significado
O abba (amba)	abbi	abbio	Cocinar
O bea	bei	beio	Llorar
O oa	oi	oio	Oir
O bota	bochi	bocho	Coger

—199—

E simbelo s'eno a bonale.
Los hombres son enterrados por mí.
A bancho ba chinél'ó 'ne,
Yo soy escrito...N makaó.
Yo estaba escrito en el libro—N makas'ó o ribuku
Yo fuí escrito—Nka maker'ó
Yo seré escrito en los libros—N da makel'ó omabuku.
La casa fué hecha por los carpinteros.
E nhobo e beer'ó a bakarpinta.
La finca fué vendida por los Bubis.
O lohomo l'onder'ó ba Bube.
Las limas están afiladas por mí.
A massà m'olaner'ó 'ne.
(Más ejercicios variados del N. S. y C.)
El hombre fué criado por Dios.
O bocho bo a ber'ó a Potó.
El chico fué arrebatado por los ladrones.
E solai siboch'ó a bajubbe.
Los niños de la escuela son enseñados por el H.
A bolale b'e sikuddu ba esa'ó a Hermano.
Este libro está escrito por mí
Ene ribuku ri maker'ó 'nè.
Mi palo fué roto por el Bubi, que era rey.
E saam si tatch'ó o bobé, Botuku.
Nota: Véase al tratar del modo de constituir el participio.

Revista de Africa.

COLONIAS PORTUGUESAS.—Todo el que, en estos últimos tiempos, haya revisado la prensa europea, ha de tener su espíritu saturado de recuerdos tan pavorosos como estos: el cacao esclavo, leva de esclavos para Sto. Thomé, etc. Y este es el resultado de una campaña insidiosa y malévola, emprendida contra nosotros por pura especulación mercantil por los «Jonh-Bull», presididos por Mr. Cadbury y secundados por los «yamkees», la cual dió por resultado la proclamación del boycottage del cacao de Sto. Thomé,

El «philantropits and the friend of humaisity», como se intitula pomposamente Mr. Cadbury, quiere dar lecciones de humanidad á los portugueses cuando es cierto que sus paisanos en Mozambique se muestran inhumanos, dando á los negros que alistan para las minas de Rand, tratos que horrorizarían á «nuestros esclavos» de Sto. Tomé.

Recibimos el primer opúsculo de la serie que los agricultores de Sto. Tomé intentan publicar para rebatir las calumnias levantadas por los chocolateros ingleses, y en dicho opúsculo se hace chorrear sangre á nuestros adversarios: Tan cortante y cerrada es su lógica. Todos los «argumentos» humanitarios de nuestros enemigos quedan reducidos á polvo.

Pero su mala fe hará continuar todavía la campaña desleal, emprendida contra nuestro cacao. Nos consta que va á entrar en un nuevo período de recrudecimiento, porque Mr. Cadbury y su «troupe» va á emprender una serie de «meetings» con tal objeto.

Que sigan, pues eso está en su programa; pero cuenten también con nosotros.

La frontera que delimita á Angola y dicha colonia alemana, no ha sido aun bien precisada: existen principalmente divergencias entre alemanes y portugueses en la determinación de la catarata del río Tunene á partir del cual la frontera ha de seguir la dirección E. para alcanzar Okavango.

No ha mucho que una expedición portuguesa, en número de más de mil expedicionarios, llegó á Forte Isabel, en la orilla izquierda del Okaovango, para levantar un mapa geográfico de la región y poner señales en la frontera á partir del Forte Isabel hasta Rodesias.

La expedición debía establecer algunos puestos militares en territorio portugués. El abastecimiento de la expedición hizo por la vía de Swakopmund, en ferrocarril hasta Tumb, en la región de Otavi, y desde allí en carros hasta el Cunene.

Con el fin de proteger los intereses alemanes, el gobierno envió á la ambulancia á los geómetras Gargens y Schmidt y mandó igualmente crear dos puestos militares en las márgenes del Okaovango.

COLONIAS SUDAFRICANAS.—Derechos de los indígenas en el Sur de Africa.—En Transvaal y en Orange los blancos gozan de sufragio universal; los indígenas no tienen ningún derecho político. En Natal tienen los morenos esos derechos, pero los reglamentos locales no les permiten ejercerlos. En el Cabo los hombres de color tienen iguales derechos que los europeos: solamente la cualidad de elector está sometida á ciertas condiciones, principalmente á las de saber leer y escribir: de modo que

—200—

VOCABULARIO FRASEOLOGIA

Ahora Chitolo,

Saber O ña

Dios Potó.

Crear O-ebaha

Todas las cosas . . Lako lama.

Pero Muale.

Al principio-Ocha-mala.

Pensar O tabbaña.

Alma, Cuerpo . . . Moé, lotto.

Ver O ela, o ena.

Tocar O bota, O sia.

(Son estos términos según Biapa, ó Concepción)

-1. Nchitolo lo' ña a o mocho, la loko lamma, a Pottó ba ebbaso.-2. Muale, ké ole a la baheriè?

-3. A la ocha mala, ke ole a baheria bat-cho?-4. Ebelo aotcha tabbain o mocho oki lotto, lo moé.-5. O lotto lo e lao, lo e botao, a la etchué, l' eaka, la maala.

-6. O moé ke ole e o bola-chué, e t' oa, o ela, lo o bota; muale, a tabbalasa a ñaha ele mucra a loko.

Castellano:-1. Ya sabéis que Dios creó al hombre y á todas las cosas.-2. Pero para que los crió?-3. Y primero, por qué al hombre? 4. Ante

—201—

todo pensad que el hombre tiene alma y cuerpo. —5. El cuerpo es lo que se ve, y se toca, como la cabeza, el pecho, las manos... -6. El alma es una cosa que está en nosotros dentro., no se puede ver, ni tocar; pero piensa, quiere, sabe y recuerda.

Ejercicios de traducción . . (Según el Sur y Norte). Pahe-Cheñe-Solale-Chiajo-jolajo-Ukarajo.

Pela!-k'o' jilé?-N d' oji lama-kaejé o moyeo?-Kaejé o moyari?-ko moyem e jè?-N da ñaj -k'i chemofi ejè?-A l'eloalo(enano).Lalo lomo! -Ao! - Lalo lobo! -Lalo leno! -Ka l' erilao? -Kel na muè?-K'e rilao?-No Bobappua- Ne Somosomo?-N toki rila-N d' oki enna-N d' oki rila. -E soi soi! O soa e soi-O bodda-O bunda-N da boddae-N da bundae-N cha soa.-Ka l' e rila re silori?-E rila rai ke Kadde- K a l' oppe-silebbo?-N tamj-Ka l' o mocho?-N da ña.-N tambanasa (tabbanasa, tappanasa) ké Bette. K' e soko?-Ñ' echa!-Ncha bochinej-Nchala bochiñe!-Le labe, le lomoj-Ñe mori!-Ña chuauj-Nchoka! Ne silhè!-Ncoom (Ñe mosà!-Nke uaruè? -Ue uañoj-Nkeo bodduè?-

Om Pateri, chue chilainj-Ka eje?-o lobá!-A

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

en esa colonia entre 500.000 adultos indígenas ó emigrados asiáticos hay apenas 20.000 electores de raza blanca, no europea, y hasta hoy ninguno de ellos fué elegido para el Parlamento.

La nueva Constitución prescribe que los derechos electorales se ejercerán en cada provincia sobre las bases actualmente existentes (arriba apuntadas), pero nadie puede ser candidato para las elecciones de ambas cámaras, si no es (entre otras condiciones indispensables) súbdito británico de origen europeo: Por tanto en el Cabo los indígenas podrán ser electores, pero no elegibles y en las demás provincias ni una cosa ni otra.

El inglés y el holandés están en igual categoría, y los documentos oficiales se redactarán simultáneamente en ambas lenguas.

—En Diciembre último, el ferrocarril rindió en Lorenzo Marques, 155.320 pesos, siendo 128.261 de tráfico ascendiente con destino al Transbaal.

En el segundo semestre de 1909, rindió más de 219.182 pesos que en igual semestre de 1908.

COLONIAS INGLESA.—«Muy pocos, dice Mr. Tomson, tienen idea de lo que es Nigeria del Norte: es un error, en primer lugar, creer que éste sea un país malsano. Al contrario, es muy sano. Naraguta está situada á 4.500 pies sobre el nivel del mar; todo el distrito es fértil y sano y muy alejado de los sitios de fiebres. Desde la ciudad de Naraguta, se ven inmensas llanuras, fértiles campos, y en las laderas, inmensos rebaños de ganados paciendo acá y acullá, cuya sola contemplación alegra y satisface al espectador. Los fulanis son activos é industriales. Aquí se cosecharán pronto grandes cantidades de trigo, pues el terreno es apto para ello y su cultivo muy fácil, quitados los espesos bosques que tanto suelen dificultar los trabajos.

La ciudad de Kano, de la que tantas veces se habla, es una de las maravillas de este país. Está situada á 200 millas más al Norte. En ella y en sus contornos se reúnen diariamente para el mercado más de 30.000 personas. Kano es seguramente la metrópoli de esta parte continental del Africa; cuenta sus tradiciones de más de 1.000 años atrás; sus murallas son de más de 30 pies de altas y de una extensión de 15 millas, con sus 13 puertas; cuenta con 50.000 habitantes, y pasan ó cruzan sus muros más de 2.000.000 de indígenas cada año. ¡Si habrá comercio! Unas 80 ó 100 millas á la redonda está cultivado todo el terreno. El coronel A. F. Meckler Ferryman la llama: «¡A land of plenty!»; una tierra fértil.

LA VOZ DE FERNANDO POO.—Así ha empezado á titularse el Boletín del Comité de Defensa Agrícola de Fernando, y, al cambiar de título, ha mejorado también notablemente la publicación. Muestra ardientes deseos de realizar determinadas campañas en orden á la prosperidad de nuestros queridos Territorios. Felicitamos á nuestro caro colega y hacemos votos para que el más lisonjero éxito corone los esfuerzos que viene practicando. Se envía gratis á quien la solicite. Dirigirse á la Redacción: Aribau, 88, Barcelona.

CAMINO A MOKA.—Se está construyendo ó modificando el camino de Concepción á Moka. Bastó que el Superior de la Misión indicara á los Botukos la conveniencia del camino y que sería del agrado del Gobierno, para que los bubis se prestaran á hacerlo, sin recompensa alguna. Dicho sea, sin embargo, en honor de la verdad, que D. Pedro Bengoa, interesado en el camino y agradecido por tan beneficiosa obra, les ha obsequiado con ración diaria de arroz y pescado, y prometidoles una gratificación para cuando se terminase. Se esperaba rematarlo para primeros de este mes. Montado y con comodidad se podrá recorrer todo el camino. Mil plácemes merece el Sr. Bengoa.

DESDE MUSOLA —El día 12 del pasado tuvo esta Misión el placer de dar hospedaje al Sr. Ingeniero Agrónomo, D. Emilio Gómez Flores, comisionado especial del Gobierno de S. M. Venía acompañado del veterano de estas tierras D. Pedro Bengoa. El 13 salieron para Moka y Concepción acompañados del Sr. Cabo de este puesto militar, D. Juan Jara: la Misión les proporcionó un guía práctico, que les manifestara las cosas del país.

—El 18 vino el carpintero Sr. Alarcón para reponer su quebrantada salud con estas ricas aguas minerales: no salieron fallidas sus esperanzas.

No tuvo tan buena suerte D. Ramón Virto, que vino el 19.

—El 20, regresó de Moka y Concepción el mencionado Sr. Ingeniero. A sus muy delicadas atenciones debemos datos como éstos: que Musola se halla á 550 metros sobre el nivel del mar; que Mioko, á 1.415 metros id.; que esta atmósfera tiene el 70 por 100 de humedad, etc. El 22 se despidió de nosotros, no sin mostrar vivísimo interés por estas queridas Posesiones españolas.

DE CABO SAN JUAN.—Aumenta extraordinariamente el entusiasmo por la exportación de madera. A este objeto, se ha establecido una factoría en el río Ytembue, y se ha hablado de empezar la explotación en los ríos Naño (San Juan) é Yboto. Comerciante ha habido que ha vendido en Europa varias tozas de kola, ganando cien pesetas por cada toza.

—La casa que se está construyendo en el río Aye adelanta mucho, merced á la actividad que despliega D. Manuel Enciso.

EL VAPOR VILLAVERDE—Pasaje de vuelta.

—Sres. Manuel Marroig; Félix González, Ingeniero de O. P.; Leopoldo, García, Cabo G. C.; Luis Rodiles, Empleado; Ramón de Virto, Médico; Mateo Cremades, Comerciante; Domingo Martín Alonso, Sargento G. C.; José Callicó, Comerciante; Esteban Moreno, viajante de Comercio; Antonio Romero, Comerciante; Luis Baillo, Empleado de la C.ª Transatlántica; José Corominas, Práctico de Farmacia; Jacob Nicolás, Comerciante; Jorge Carpintero; Sra. Dña. Herminia Sánchez; 4 braceros.

Carga.—Para Barcelona: 5.182 sacos con 327.782 ks. de cacao; 23 sacos con 1.713 ks. de almendra de palma; 5 sacos con 282 ks. de cóprax; 1 barril cor

87 ks. de caucho: total 5.211 bultos con 329.864 ks.
 —Para Alicante: 182 sacos con 12.200 ks. de cacao.
 —Para Bilbao: 200 sacos con 12.871 ks. de cacao.
 —Para Las Palmas: 3 sacos con 1.980 ks. de cacao;
 1 bl. aceite palm. con 95 ks.; 1 caja metálico con
 101 ks; total 414 bultos con 27.247 ks.

Suma total de cargamento: 5.625 bultos con 357.111 ks

NOTAS DE BASILE El jefe de esta Delegación, D. Fernando Zazo, ha tenido el buen acuerdo de hacer que los bubis chapeasen los caminos que van á su poblado, lo cual han llevado á efecto estos días.

—Más que una simple nota merecerían los cultos religiosos en esta iglesia con motivo de la gran festividad de ayer.

Novena preparatoria con sermón diario, profusión de flores en el altar, escogidos y entusiastas cánticos ejecutados por más de un centenar de femeninas voces, aparte de la frecuentación de sacramentos principalmente de la eucaristía, precedieron á la fiesta.

La víspera del gran día del triunfo de la Inmaculada Virgen, veíase extraordinario movimiento en los alrededores de la iglesia, delante del Colegio de Religiosas, y en el trayecto que acostumbran seguir las procesiones.

Al anochecer, cuando salíamos del rosario y función de la novena, apareció la Casa de las Rdas. Religiosas vistosamente engalanada y artísticamente iluminada á la veneciana, no faltando algunas luces de bengala. En medio de tan hermoso cuadro se destacaba la encantadora efigie de la Inmaculada, radiante de luz, y ante ella se detuvieron las colegialas para cantarle con finas voces una tierna plegaria, á la cual se siguieron los más alegres vítores mezclados con aplausos, mientras que afluían multitud de concurrentes á presenciar el acto. Entre otros juegos y diversiones, eleváronse tres globos de papel, con tan poca suerte que los tres se quemaron á pocos metros de elevación, lo cual aún amenizó más la fiesta.

El Sr. Castell tuvo asimismo iluminada su casa.

El espectáculo que ofrecía nuestra iglesia en la madrugada de la fiesta no es para descrito y, con ser frecuente en Basile, es siempre nuevo.

Unos 40, entre niños y niñas, cinco de los cuales habían sido bautizados la tarde anterior, acercáronse por vez primera á la mesa eucarística.

Entre las numerosas jóvenes vestidas de riguroso uniforme blanco azulado, faja azul y corona de candidas rosas, cautivaban las miradas del devoto público tiernas y angelicales morenitas, que, fuera de sí de purísimo gozo y sumamente agradecidas al Soberano Pontífice Pío X por sus recientes disposiciones acerca de la primera comunión de los niños, consagraban la flor de su inocencia al Amigo de los niños y le abrían las puertas de su infantil corazón.

Entre los morenos figuraba también un blanco, Paquito Rives, natural de este poblado. Señoras y caballeros europeos realzaron también la lucidísima comunión general.

Renunciamos á describir la solemnísima misa cantada y la novena y procesión de la tarde, por haberse relatado otras veces. Las Reverendas Religio-

sas merecen ser públicamente felicitadas por el esplendor que supieron dar á esta fiesta, y también es digno de aplauso nuestro digno Delegado por su generosidad en poner á nuestra disposición cuanto á su alcance estaba.

LA INMACULADA (Santa Isat. el.)—Dados los elementos de que podemos disponer, hemos de decir que la fiesta de nuestra excelsa Patrona, la Inmaculada Virgen, resultó solemne.

Apenas se abrieron las puertas del templo vióse ya asaltada por los fieles que ganosos de purificar sus conciencias, acudían al Sto. Tribunal de la Penitencia. La santa Misa se vió muy concurrida y en especial en la Misa de Comunión Gral. que celebró Su Ilma. Obedeciendo á la amorosa voz del Papa que en nombre de Jesucristo, llama á los niños á participar del Convite eucarístico, se acercaron inocentes criaturas por primera vez á recibir la Sda. Comunión, debiendo hacer especial mención de las niñas Leonor Ramos y García, hija de D. Tomás R. Pabalán y de D^a. Mercedes Lisazo, Carmen Marroig y Bracho, hija de D. Manuel Marroig, Cecilia Machado da Cunha Lisboa, á todas las cuales damos el parabién lo mismo que á sus familias.

Durante la Misa de 1.^a comunión, se cantaron piadosos motetes y se dirigió breve fervorín á las niñas.

Conforme se anunció, á las 8 y 30 hubo Misa de Medio Pontifical: nuestro amado Prelado dirigió su autorizada palabra á los numerosos fieles, que por completo llenaron la Iglesia; á continuación de la Misa se bautizaron varios adultos, los cuales hicieron así mismo su 1.^a Comunión.

Por la tarde, no había aun llegado la hora de abrirse el templo y numerosas personas estaban ya esperando impacientes, para ocupar lugar en él.

Se dió principio al acto religioso con el rezo del Sto. Rosario y á continuación se hizo el último ejercicio de la Novena y á las 5 y 30 se organizó la Procesión que recorrió el tránsito de costumbre. Dos largas filas, formadas por el elemento blanco y de color, rendían culto y veneración á María, cuya Imagen, colocada sobre bien adornadas andas, era paseada por nuestra Ciudad á los acordes de las bandas de los Misioneros de Banapá y de la Guardia Colonial y sobre todo al compás de la dulce música de los corazones que palpitaban de amor á María.

Durante el trayecto nuestro infantil coro, acompañado de la banda de Banapá, cantó hermosas letrillas á nuestra dulce Madre, en frente al sencillo y bonito altar, que preparó en su casa D. Luis Lolín, y en el elegante arco, que levantó D. José Dougan, y ante el hermoso altar, que dedicaron á la Virgen los Niños de la Misión.

Las niñas, que hicieron la primera Comunión, vestidas de candidas vestiduras demostraban su amor á la Inmaculada Reina del Cielo, esparciendo durante todo el trayecto, olorosas flores.

Asistió al acto nuestro Ilmo. Sr. Gobernador y todas las Autoridades, el Sr. Presidente del Consejo de Vecinos y cuanto de representación tiene nuestra Capital. A todos dió las más expresivas gracias nuestro Rmo. P. Vicario y desde estas columnas se las repetimos y «ad multos annos».